

## Formulaire de demande de cartes « client »

- Nom et adresse (figurant à la dernière facture sur la taxe des déchets auprès de la commune)

---

---

- Adresse électronique pour toute correspondance ainsi que pour la réception du nom d'utilisateur et mot de passe nécessaires à l'accès du site [www.sidec-online.lu](http://www.sidec-online.lu) \*:

\* optionnel

- Pour obtenir une carte client, veuillez inscrire ci-dessous le numéro à code-barres mentionné sur l'étiquette de votre **poubelle grise** sanctionnant le paiement d'une taxe sur les déchets auprès de votre commune.



n° \_\_\_\_\_

Si vous possédez plusieurs poubelles grises avec étiquettes, veuillez indiquer ci-dessous les numéros à code-barres supplémentaires. Les avantages y liés sont cumulés sur votre carte client.

n° \_\_\_\_\_ / n° \_\_\_\_\_ / n° \_\_\_\_\_ / n° \_\_\_\_\_

- Si vous ne possédez pas de poubelle grise avec étiquette, vous pouvez demander une carte « client » moyennant le versement d'un des montants forfaitaires repris ci-dessous sur le compte BCEE LU42 0019 3301 0607 0000 du SIDEC avec la mention « carte client ».

- 13,20 €
- 17,60 €
- 26,60 €

- 30,80 €
- 52,80 €
- 79,20 €

Par le paiement d'un multiple des montants forfaitaires précédents, les avantages pécuniaires et matériels en résultant sont cumulés au même multiple.

\_\_\_\_\_ € (exemple: 4 x forfait de 52,80 € = 211,20 €)

**Notice explicative relative à la protection de vos données:** En vertu des dispositions de l'article 13 du RGPD 2016/679 sur la protection des données, nous vous assurons que nous veillons de traiter vos données personnelles en toute confidentialité, que seul le SIDEC intervient en tant que responsable du traitement et qu'elles ne seront pas cédées à des tiers. Vos données seront traitées pour permettre au SIDEC la gestion des services étant à la base de la présente demande et seront conservées pour la durée de prestation de ces services. Nous vous rendons attentif sur vos droits de l'accès à vos données, de leur rectification ou de leur effacement ainsi que de votre droit de demander une limitation du traitement, de vous y opposer ou bien d'introduire une réclamation. Pour recevoir de plus amples informations quant au traitement de vos données, vous pouvez consulter notre CHARTE sur le site internet du SIDEC déterminant la politique du SIDEC relative aux données à caractère personnel ou bien contacter notre déléguée à la protection des données. Par votre signature, vous consentez au traitement de vos données qui nous ont été fournis par la présente.

Une fois vos données reçues/le paiement effectué, votre carte « client » vous sera envoyée par courrier postal.

Je soussigné(e) certifie  
l'exactitude des renseignements  
portés ci-dessus.

Nom et signature du demandeur

---

## Règlement spécial modifié déterminant les modalités et conditions tarifaires applicables aux parcs à conteneurs du SIDEC

### Article introductif : Champ d'application du règlement

Le présent règlement spécial définit les modalités et conditions tarifaires applicables aux parcs à conteneurs du SIDEC.

### Article 1 : Cartes « clients » ou « usagers »

- Pour l'admission de déchets payants aux parcs à conteneurs, son détenteur doit impérativement être muni d'une carte « client » ou bien d'une carte « usager » ayant été établie par le SIDEC.
- La carte « client » pourra être établie par le SIDEC à tout résident d'une commune membre du SIDEC s'étant acquitté d'une taxe sur les déchets auprès de sa commune et en faisant la demande.

Pour obtenir une carte « client », l'intéressé soumet au SIDEC une demande sous forme d'un formulaire pré-imprimé renseignant sur le nom et l'adresse figurant à la dernière facture sur la taxe des déchets adressée par sa commune, ainsi que sur le numéro courant figurant sur l'étiquette apposée sur la poubelle grise.

Les avantages pécuniaires et matériels que confère annuellement une carte « client » sont déterminés en fonction de la fréquence de collecte et du volume de la poubelle grise de son détenteur comme suit :

- Les « clients » étant desservis par une collecte hebdomadaire ...

... ont droit en fonction du volume de leur poubelle grise de	60	80	120	/	240	/	litres
à une réduction tarifaire* endéans une quantité de	150	160	300	/	600	/	kg de déchets payants acceptés
et l'acceptation gratuite jusqu'à une quantité de	40	45	60	/	120	/	kg de déchets de bois (traité ou non)
et la mise à disposition gratuite de	2	2	4	/	6	/	benne(s) près de leur véhicule à enlever par chariot élévateur

- Les « clients » étant desservis par une collecte bimensuelle ...

... ont droit en fonction du volume de leur poubelle grise de	60	80	120	140	240	360	litres
à une réduction tarifaire* endéans une quantité de	75	80	150	175	300	450	kg de déchets payants acceptés
et l'acceptation gratuite jusqu'à une quantité de	20	23	30	35	60	90	kg de déchets de bois (traité ou non)
et la mise à disposition gratuite de	1	1	2	2	3	5	benne(s) près de leur véhicule à enlever par chariot élévateur

\* réduction tarifaire est décidée dans le cadre du règlement tarifaire valable pour les parcs à conteneurs

Pour l'établissement des quantités bénéficiant d'une réduction tarifaire, les quantités de déchets de bois non-payantes ayant été remises ne sont pas prises en considération.

Après épuisement des avantages pécuniaires et matériels dont il est question ci-avant, il y a application des mêmes tarifs pour les cartes « clients » que pour les cartes « usagers », sauf pour la mise à disposition de bennes où le détenteur d'une carte « client » continue à bénéficier d'un tarif favorable.

Au cas où un demandeur d'une carte « client » serait détenteur de plusieurs poubelles, tous les avantages dont il a droit sont cumulés sur une seule carte « client ».

Il n'est pas admissible que les avantages pécuniaires ou matériels résultant de poubelles étant détenues par des détenteurs différents soient regroupés sur la même carte « client ».

Une carte « client » peut être rendue non-valide au cas où les indications et conditions ayant mené à son établissement s'avèreraient être incorrectes, peu importe que ceci soit dû à un acte d'inadvertance ou de malveillance.

3. Une carte « client » peut également être demandée par tout autre intéressé. Moyennant le paiement d'un montant de 13,20 €, 17,60 €, 26,60 €, 30,80 €, 52,80 €, 79,20 € ou d'un multiple de ces montants auprès du SIDEC, l'intéressé bénéficie des mêmes avantages pécuniaires et matériels que ceux auxquels ont droit les résidents d'une commune membre du SIDEC s'étant acquittés d'une taxe sur les déchets.

4. Les avantages pécuniaires et matériels pour les cartes « clients » sont disponibles annuellement à partir du 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au 31 décembre. Les avantages n'ayant pas été épuisés au cours de l'année courante ne peuvent pas être reportés à l'année suivante.

5. Une carte « usager » est disponible aux parcs à conteneurs à tout intéressé.

Une carte « usager à titre nominatif » peut être établi aux clients désireux de recevoir leur facture par envoi postal. Son établissement est assujéti à la présentation d'une demande en due forme sur formulaire imprimé.

Une carte « usager à titre nominatif » peut être rendue non-valide au cas où il s'avèrerait que les indications et conditions ayant mené à son établissement soient incorrectes, peu importe que ceci soit dû à un acte d'inadvertance ou de malveillance.

6. Les cartes « clients » et « usagers à titre nominatif » sont transmises par envoi postal à leur demandeur à l'adresse ayant été indiquée au formulaire de demande. L'envoi postal est accompagné d'un message électronique à l'adresse indiquée par le demandeur, contenant les données confidentielles utiles à l'accès à la plateforme -Intranet-.

7. En cas d'oubli d'une carte « client », il y a obligation de se servir d'une carte « usager » et il ne peut y avoir application des avantages pécuniaires et matériels pour les déchets remis.

8. Aux cartes « clients », « usagers » ou « usagers à titre nominatif » sont applicables les tarifs et conditions reprises à la liste tarifaire valable.

9. Toute carte émise est valable pour une durée de cinq (5) ans et est renouvelable par présentation d'une nouvelle demande sur formulaire imprimé identique ayant servi à la demande initiale.

10. Tout remplacement de carte ou bien l'établissement de cartes supplémentaires est susceptible du paiement d'un forfait spécifié en la liste tarifaire.

### Article 2: Paiements

1. Tout paiement doit être effectué au comptant sur présentation de la carte « client » ou « usager » à la maisonnette-caisse à moins que le détenteur de carte ait demandé une dérogation par l'intermédiaire d'une demande écrite ayant été approuvée par le SIDEC.

2. Tout détenteur de carte doit se présenter à la maisonnette-caisse avant de quitter les lieux.

3. Un bon de livraison ou/et ticket de caisse sera remis à tout détenteur de carte.

4. Toute facture établie est à vérifier et à certifier exacte avant la remise de la facture par apposition du nom et de la signature de la personne ayant remis les déchets.

5. Les factures d'un montant inférieur ou égal à 0,99 € ne sont pas susceptibles d'un paiement et ne sont donc pas à régler.

### Article 3 : Liste tarifaire

1. La liste tarifaire établit les tarifs pour l'acceptation des déchets aux parcs à conteneurs, retient les seuils à partir desquels l'acceptation des déchets est payante et détermine les quantités maximales admises par rapport à une période de référence.

2. Les tarifs et conditions d'acceptation mentionnés à la liste tarifaire sont applicables aux cartes « clients », « usagers » et « usagers à titre nominatif »

3. Les quantités maximales retenues à la liste tarifaire sont applicables par détenteur de cartes « clients », « usagers » ou « usagers à titre nominatif ».

4. La liste tarifaire fait partie intégrante du présent règlement spécial et figure en son annexe.

### Article 4 : Entrée en vigueur

1. Le présent règlement spécial, rendu public par affichage, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et tous les règlements tarifaires précédents sont abrogés à partir de cette date.

## Antragsformular für „Kundenkarte“

- Name und Adresse (gemäß der letzten Abrechnung über die Abfallentsorgung von der Gemeinde)

---

---

- Elektronische Adresse für jegliche Korrespondenz und für die Übermittlung des Benutzernamens und des Passwortes notwendig für den Zugang zur Internet-Homepage [www.sidec-online.lu](http://www.sidec-online.lu) \*:

\* optional

- Um eine „Kundenkarte“ zu erhalten, geben Sie bitte nachfolgend die Strichcode-Nummer an, die sich auf der Vignette Ihrer Mülltonne befindet und als Nachweis für die Zahlung einer Abfallgebühr an Ihre Gemeinde dient.



n° \_\_\_\_\_

Wenn Sie mehrere graue Mülltonnen mit Vignette besitzen, geben Sie bitte nachstehend alle zusätzlichen Strichcode-Nummern an. Die Vergünstigungen werden auf der „Kundenkarte“ zusammengerechnet.

n° \_\_\_\_\_ / n° \_\_\_\_\_ / n° \_\_\_\_\_ / n° \_\_\_\_\_

- Wenn Sie keine graue Mülltonne mit Vignette besitzen, können Sie eine „Kundenkarte“ beantragen durch Überweisung von einem der nachstehenden Pauschalbeträge auf das SIDEK-Konto BCEE LU42 0019 3301 0607 0000 mit dem Vermerk „Kundenkarte“.

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 13,20 € | <input type="checkbox"/> 30,80 € |
| <input type="checkbox"/> 17,60 € | <input type="checkbox"/> 52,80 € |
| <input type="checkbox"/> 26,60 € | <input type="checkbox"/> 79,20 € |

Durch Zahlung eines Vielfachen dieser Pauschalbeträge, ergeben sich gleichwertige vielfache Vergünstigungen.

\_\_\_\_\_ € (Beispiel: 4 x Pauschalbetrag von 52,80 € = 211,20 €)

**Erläuternde Angaben zum Schutz Ihrer Daten:** Gemäß den Bestimmungen von Artikel 13 der EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz persönlicher Daten, versichern wir Ihnen, dass Ihre persönlichen Daten höchst vertraulich gehandhabt werden, dass das SIDEK allein für ihre Verwaltung verantwortlich ist und sie nicht an Dritte weitergeleitet werden. Die Verarbeitung Ihrer Daten erlaubt dem SIDEK die Erbringung der Dienstleistungen, die dieser Anfrage zugrunde liegen und welche für die Dauer zur Durchführung dieser Dienstleistungen aufbewahrt werden. Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass Sie einen rechtlichen Anspruch auf Zugang zu Ihren persönlichen Kundendaten haben, auf Berichtigung, auf Löschen, wie auch eine Nutzungsbeschränkung einzufordern, sich gegen die Nutzung Ihrer Daten auszusprechen oder eine Beschwerde einzureichen. Weitere Informationen über die Verwaltung Ihrer persönlichen Daten können Sie in der CHARTA auf unserer Homepage nachlesen, welche die Politik des SIDEK in Sachen „Schutz persönlicher Daten“ regelt oder Sie können sich direkt an unsere Datenschutzbeauftragte wenden. Mit Ihrer Unterschrift stimmen Sie der Verwendung Ihrer persönlichen Daten zu, welche Sie uns mit diesem Antrag mitgeteilt haben.

Nach Erhalt Ihrer Daten/Ihrer Überweisung, wird die „Kundenkarte“ Ihnen per Post zugeschickt.

Ich Unterzeichnete(r) bestätige  
hiermit die Richtigkeit der obigen Angaben

Name und Unterschrift des Antragstellers

---

## Règlement spécial modifié déterminant les modalités et conditions tarifaires applicables aux parcs à conteneurs du SIDEC

### Article introductif : Champ d'application du règlement

Le présent règlement spécial définit les modalités et conditions tarifaires applicables aux parcs à conteneurs du SIDEC.

### Article 1 : Cartes « clients » ou « usagers »

1. Pour l'admission de déchets payants aux parcs à conteneurs, son détenteur doit impérativement être muni d'une carte « client » ou bien d'une carte « usager » ayant été établie par le SIDEC.
2. La carte « client » pourra être établie par le SIDEC à tout résident d'une commune membre du SIDEC s'étant acquitté d'une taxe sur les déchets auprès de sa commune et en faisant la demande.

Pour obtenir une carte « client », l'intéressé soumet au SIDEC une demande sous forme d'un formulaire pré-imprimé renseignant sur le nom et l'adresse figurant à la dernière facture sur la taxe des déchets adressée par sa commune, ainsi que sur le numéro courant figurant sur l'étiquette apposée sur la poubelle grise.

Les avantages pécuniaires et matériels que confère annuellement une carte « client » sont déterminés en fonction de la fréquence de collecte et du volume de la poubelle grise de son détenteur comme suit :

- Les « clients » étant desservis par une collecte hebdomadaire ...

... ont droit en fonction du volume de leur poubelle grise de	60	80	120	/	240	/	litres
à une réduction tarifaire* endéans une quantité de	150	160	300	/	600	/	kg de déchets payants acceptés
et l'acceptation gratuite jusqu'à une quantité de	40	45	60	/	120	/	kg de déchets de bois (traité ou non)
et la mise à disposition gratuite de	2	2	4	/	6	/	benne(s) près de leur véhicule à enlever par chariot élévateur

- Les « clients » étant desservis par une collecte bimensuelle ...

... ont droit en fonction du volume de leur poubelle grise de	60	80	120	140	240	360	litres
à une réduction tarifaire* endéans une quantité de	75	80	150	175	300	450	kg de déchets payants acceptés
et l'acceptation gratuite jusqu'à une quantité de	20	23	30	35	60	90	kg de déchets de bois (traité ou non)
et la mise à disposition gratuite de	1	1	2	2	3	5	benne(s) près de leur véhicule à enlever par chariot élévateur

\* réduction tarifaire est décidée dans le cadre du règlement tarifaire valable pour les parcs à conteneurs

Pour l'établissement des quantités bénéficiant d'une réduction tarifaire, les quantités de déchets de bois non-payantes ayant été remises ne sont pas prises en considération.

Après épuisement des avantages pécuniaires et matériels dont il est question ci-avant, il y a application des mêmes tarifs pour les cartes « clients » que pour les cartes « usagers », sauf pour la mise à disposition de bennes où le détenteur d'une carte « client » continue à bénéficier d'un tarif favorable.

Au cas où un demandeur d'une carte « client » serait détenteur de plusieurs poubelles, tous les avantages dont il a droit sont cumulés sur une seule carte « client ».

Il n'est pas admissible que les avantages pécuniaires ou matériels résultant de poubelles étant détenues par des détenteurs différents soient regroupés sur la même carte « client ».

Une carte « client » peut être rendue non-valable au cas où les indications et conditions ayant mené à son établissement s'avèreraient être incorrectes, peu importe que ceci soit dû à un acte d'inadvertance ou de malveillance.

3. Une carte « client » peut également être demandée par tout autre intéressé. Moyennant le paiement d'un montant de 13,20 €, 17,60 €, 26,60 €, 30,80 €, 52,80 €, 79,20 € ou d'un multiple de ces montants auprès du SIDEC, l'intéressé bénéficie des mêmes avantages pécuniaires et matériels que ceux auxquels ont droit les résidents d'une commune membre du SIDEC s'étant acquittés d'une taxe sur les déchets.

4. Les avantages pécuniaires et matériels pour les cartes « clients » sont disponibles annuellement à partir du 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au 31 décembre. Les avantages n'ayant pas été épuisés au cours de l'année courante ne peuvent pas être reportés à l'année suivante.

5. Une carte « usager » est disponible aux parcs à conteneurs à tout intéressé.

Une carte « usager à titre nominatif » peut être établi aux clients désireux de recevoir leur facture par envoi postal. Son établissement est assujéti à la présentation d'une demande en due forme sur formulaire imprimé.

Une carte « usager à titre nominatif » peut être rendue non-valable au cas où il s'avèrerait que les indications et conditions ayant mené à son établissement soient incorrectes, peu importe que ceci soit dû à un acte d'inadvertance ou de malveillance.

6. Les cartes « clients » et « usagers à titre nominatif » sont transmises par envoi postal à leur demandeur à l'adresse ayant été indiquée au formulaire de demande. L'envoi postal est accompagné d'un message électronique à l'adresse indiquée par le demandeur, contenant les données confidentielles utiles à l'accès à la plateforme -Intranet-.

7. En cas d'oubli d'une carte « client », il y a obligation de se servir d'une carte « usager » et il ne peut y avoir application des avantages pécuniaires et matériels pour les déchets remis.

8. Aux cartes « clients », « usagers » ou « usagers à titre nominatif » sont applicables les tarifs et conditions reprises à la liste tarifaire valable.

9. Toute carte émise est valable pour une durée de cinq (5) ans et est renouvelable par présentation d'une nouvelle demande sur formulaire imprimé identique ayant servi à la demande initiale.

10. Tout remplacement de carte ou bien l'établissement de cartes supplémentaires est susceptible du paiement d'un forfait spécifié en la liste tarifaire.

### Article 2: Paiements

1. Tout paiement doit être effectué au comptant sur présentation de la carte « client » ou « usager » à la maisonnette-caisse à moins que le détenteur de carte ait demandé une dérogation par l'intermédiaire d'une demande écrite ayant été approuvée par le SIDEC.

2. Tout détenteur de carte doit se présenter à la maisonnette-caisse avant de quitter les lieux.

3. Un bon de livraison ou/et ticket de caisse sera remis à tout détenteur de carte.

4. Toute facture établie est à vérifier et à certifier exacte avant la remise de la facture par apposition du nom et de la signature de la personne ayant remis les déchets.

5. Les factures d'un montant inférieur ou égal à 0,99 € ne sont pas susceptibles d'un paiement et ne sont donc pas à régler.

### Article 3 : Liste tarifaire

1. La liste tarifaire établit les tarifs pour l'acceptation des déchets aux parcs à conteneurs, retient les seuils à partir desquels l'acceptation des déchets est payante et détermine les quantités maximales admises par rapport à une période de référence.

2. Les tarifs et conditions d'acceptation mentionnés à la liste tarifaire sont applicables aux cartes « clients », « usagers » et « usagers à titre nominatif »

3. Les quantités maximales retenues à la liste tarifaire sont applicables par détenteur de cartes « clients », « usagers » ou « usagers à titre nominatif ».

4. La liste tarifaire fait partie intégrante du présent règlement spécial et figure en son annexe.

### Article 4 : Entrée en vigueur

1. Le présent règlement spécial, rendu public par affichage, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et tous les règlements tarifaires précédents sont abrogés à partir de cette date.